

Oznaka poročila: ARRS-RPROJ-ZP-2010-1/82

ZAKLJUČNO POROČILO O REZULTATIH RAZISKOVALNEGA PROJEKTA

A. PODATKI O RAZISKOVALNEM PROJEKTU

1. Osnovni podatki o raziskovalnem projektu

Šifra projekta	J6-9167
Naslov projekta	Srednjeveška in novoveška pisna dediščina na Slovenskem - edicije listin
Vodja projekta	8466 Dušan Kos
Tip projekta	J Temeljni projekt
Obseg raziskovalnih ur	5.400
Cenovni razred	B
Trajanje projekta	01.2007 - 12.2009
Nosilna raziskovalna organizacija	618 Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti
Raziskovalne organizacije - soizvajalke	
Družbeno-ekonomski cilj	13. Splošni napredek znanja - RiR financiran iz drugih virov (ne iz splošnih univerzitetnih fondov - SUF)

2. Sofinancerji¹

1.	Naziv	
	Naslov	
2.	Naziv	
	Naslov	
3.	Naziv	
	Naslov	

B. REZULTATI IN DOSEŽKI RAZISKOVALNEGA PROJEKTA

3. Poročilo o realizaciji programa raziskovalnega projekta²

V sklopu nacionalne dediščine in sploh kulturne dediščine, ki seveda presega nacionalne okvire, predstavljajo starejši zgodovinski viri posebno kategorijo. V teh okoliščinah je poglobljena naloga zgodovinopisja v prvi vrsti korektna integracija vseh težje dostopnih in manj znanih zgodovinskih virov v primarne in sekundarne zgodovinske raziskave. S tem pa tudi umestitev vsebovanih informacij v védenja iz lokalne, regionalne in nacionalne zgodovine, kar pomeni njihovo dopolnitev, preciziranje in nadgradnjo. Za doseg tega cilja je potrebno združiti metode, ki jih zgodovinopisje uporablja pri preučevanju in vrednotenju zgodovinskih virov (t. i.

pomožne/temeljne zgodovinske vede) in možnosti, ki jih nudijo sodobne informacijske tehnologije.

Pri izvedenem projektu je šlo za preučevanje in prezentacijo (objavljanje v standardni knjižni obliki kot tudi v obliki elektronske podatkovne baze) enega od pomembnejših še neobjavljenih oziroma s strani stoke še ne- ali pa slabo upoštevanih zaključenih listinskih fondov in sicer listin plemiške rodbine Auersperg (Turjaški).

V prvi fazi so bile v okviru projekta opravljene raziskave v slovenskih in avstrijskih arhivih, pri čemer je bilo ugotovljeno, da večino relevantnih virov hranita Turjaški grofovski rodbinski arhiv na gradu Reideben, ki je od leta 2009 deponiran v Koroškem deželnem arhivu v Celovcu in Turjaški knežji rodbinski arhiv, deponiran v Haus-, Hof- und Staatsarchiv-u na Dunaju; posamezne listine pa so še v: Arhiv Republike Slovenije, ljubljanski Nadškofijski arhiv, Štajerski deželni arhiv v Gradcu, Tirolski deželni arhiv v Innsbrucku in Avstrijska Nacionalna biblioteka na Dunaju.

Za vse dokumente, predvidene za objavo, so bili izdelani digitalni posnetki, na podlagi teh pa so bile izdelane transkripcije in izvedene vse primarne raziskave (ugotavljanje pristnosti, datiranje, rekonstrukcija poškodovanih oz. manjkajočih delov besedila, ugotavljanje identitete krajev in oseb), potrebne za tekstnokritično edicijo.

Rezultati raziskave, ki je potekala v okviru projekta – sodobna optimalna tekstno-kritična edicija omenjenega fonda listin z relevantnim znanstvenim aparatom – so objavljeni v dveh monografskih publikacijah: PREINFALK, Miha, BIZJAK, Matjaž. Turjaška knjiga listin. 1, Listine zasebnih arhivov Kranjske grofovske in knežje linije Turjaških (Auerspergov), (Thesaurus memoriae, Fontes, 6). Ljubljana: Založba ZRC, 2008, ilustr. ISBN 978-961-254-075-3. [COBISS.SI-ID [239625984](#)] in BIZJAK, Matjaž, PREINFALK, Miha. Turjaška knjiga listin. 2, Dokumenti 15. stoletja, (Thesaurus memoriae, Fontes, 8). Ljubljana: Založba ZRC, 2009. 664 str., ilustr. ISBN 978-961-254-168-2. [COBISS.SI-ID [248791040](#)]. Pri tem so izsledki opravljenih temeljnih raziskav podani v uvodnih študijah in v komentarjih k posameznim objavljenim listinam. Klasična knjižna izdaja je podprta tudi z elektronsko bazo podatkov. V ta namen je bila oblikovana internetna stran »Turjaška knjiga listin«, ki je dostopna z domače strani Zgodovinskega inštituta Milka Kosa ZRC-SAZU, in omogoča učinkovitejšo uporabo gradiva in jo bo mogoče v prihodnje širiti oziroma dopolnjevati s sorodnim gradivom.

V okviru projekta sta bili opravljene tudi dve spremljajoči razpravi: 1. Historično-topografska študija turjaške posesti na podlagi srednjeveških urbarjev. Rezultati študije, ki je v veliki meri podprla identifikacijo toponimov v objavljenih listinah, so bili objavljeni v obliki znanstvenega prispevka: BIZJAK, Matjaž. Trije urbarji iz turjaškega arhiva. V: FABJANČIČ, Marija (ur.), MERHAR, Dušan (ur.), SAMEC, Drago (ur.), KOMAN, Dušan (ur.). Sedemdeset let Biblioteke Slovenske akademije znanosti in umetnosti, (Biblioteka, 13). Ljubljana: SAZU, 2008, str. 119-151, ilustr. [COBISS.SI-ID [28495149](#)]. 2. Analitična razprava o razvoju listin na Kranjskem v letih 1150-1300, objavljena v: KOS, Dušan. Wie entwickelt sich das Urkundenwesen in der Provinz? Krain 1150-1300. Schriftkultur zwischen Donau und Adria bis zum 13. Jahrhundert. Akten der Akademie Friesach "Stadt und Kultur im Mittelalter" (izd. R. Härtel et al.). Schriftenreihe der Akademie Friesach 8. Klagenfurt/Celovec 2008, str. 311-345. ISBN 978-3-85129-806-2. [COBISS.SI-ID [29006637](#)].

Prav tako so bili problematika in rezultati projektne raziskave večkrat predstavljeni zainteresirani javnosti v obliki predavanj, in sicer v okviru dveh predstavitev novoizdane monografije (21. 10. 2008 v Ljubljani, ZRC SAZU in 23. 10. 2008 na gradu Turjak) kot tudi v dveh predavanjih na Mednarodnih dnevih Zgodovinske komisije za Štajersko (Avstrija) in Univerze v Gradcu 20. 4. 2009: PREINFALK, Miha. Quellen zur Geschichte der Familie Auersperg [COBISS.SI-ID [29836077](#)] in BIZJAK, Matjaž. Auersperger Urkundenbuch [COBISS.SI-ID [29745965](#)].

4. Ocena stopnje realizacije zastavljenih raziskovalnih ciljev³

Realizacija zastavljenih ciljev je potekala in bila izvedena skladno z načrtom. S formalne plati so bili realizirani vsi zastavljeni cilji: dve znanstveni monografski publikaciji – tekstno-kritični ediciji listin, elektronska podatkovna baza, prezentacija rezultatov na znanstveni konferenci in komplementarna raziskovalna študija v obliki znanstvenega članka.

Tudi z vsebinske plati je bil zastavljeni cilj – omogočiti strokovni javnosti dostop do celotnega ohranjenega listinskega fonda turjaških rodbinskih arhivov v integralni, standardizirani in

ažurirani obliki – v celoti realiziran. Pri tem so bile starejše, zgolj delne (nepopolne) in v obliki izvlečkov narejene edicije ne le tekstovno dopolnjene in korigirane, temveč so bili v novo edicijo vključeni mnogi še neobjavljeni arhivski fond, nekateri med njimi sicer že znani strokovni javnosti (Turjaški knežji rodbinski arhiv v dunajskem Haus-, Hof- und Staatsarchivu), drugi pa še popolnoma neznani (Heyrenbachov turjaški diplomatar iz 18. stoletja s številnimi prepisi danes izgubljenih listin v Dunajski Nacionalni biblioteki; skupina leta 1945 odtujenih listin iz knežjega arhiva, ki se danes nahaja v ZDA).

5. Utemeljitev morebitnih sprememb programa raziskovalnega projekta⁴

Sprememb ni bilo.

6. Najpomembnejši znanstveni rezultati projektne skupine⁵

Znanstveni rezultat			
1.	Naslov	SLO	Tekstnokritična edicija srednjeveških listin iz turjaških rodbinskih arhivov.
		ANG	A text-critical edition of medieval charters from the Auersperg family archives.
	Opis	SLO	Edicija zajema celoten srednjeveški listinski fond obeh turjaških rodbinskih arhivov, grofovskega in knežjega, ter še vse obstoječe prepise izgubljenih listin in rekonstruira stanje Turjaškega arhiva. Skupaj gre za 716 listin za čas do leta 1500. Objava vključuje besedila vseh dokumentov in ustreza standardom ekdotike, pri čemer so bile na gradivu izvedene potrebne raziskave, ki se odražajo v znanstvenem aparatu in komentarjih.
		ANG	Comprising the entire collection of charters of both Auersperg family archives – the comital and the princely archives, as well as all extant transcripts of lost charters, the edition yields the reconstruction of the state of the Auersperg archives. Totalling 716 charters, the publication satisfies the standards of ecdotics.
	Objavljeno v		PREINFALK, Miha, BIZJAK, Matjaž. Turjaška knjiga listin. 1, Listine zasebnih arhivov Kranjske grofovske in knežje linije Turjaških (Auerspergov), (Thesaurus memoriae, Fontes, 6). Ljubljana: Založba ZRC, 2008, 448 str., ilustr. ISBN 978-961-254-075-3. [COBISS.SI-ID 239625984]. BIZJAK, Matjaž, PREINFALK, Miha. Turjaška knjiga listin. 2, Dokumenti 15. stoletja, (Thesaurus memoriae, Fontes, 8). Ljubljana: Založba ZRC, 2009. 664 str., ilustr. ISBN 978-961-254-168-2.
	Tipologija		2.01 Znanstvena monografija
	COBISS.SI-ID		248791040
2.	Naslov	SLO	Historično-topografska in gospodarsko-zgodovinska študija turjaške posesti na podlagi srednjeveških urbarjev.
		ANG	A historical-topographic and historical-economic study of the Auersperg estate on the basis of medieval urbaria.
	Opis	SLO	Študija obravnava turjaške urbarje (1507, 1508 in 1511), ki so v hrambi biblioteke SAZU. Izhajajoč iz konteksta problematike turjaškega arhiva, in predvsem njegovega urbarialnega fonda prikaže posestni razvoj in dinamiko turjaških gospoств ter stanje ob koncu tega obdobja.
		ANG	The study focuses on a detailed analysis of Auersperg urbaria (of 1507, 1508, and 1511) in the keeping of the library of SAZU. Drawing on a context of the problem concerning the Auersperg archives, and especially the collection of urbaria, the analysis describes the development and dynamics of the Auersperg estates in the Middle Ages and their state at the end of that period.
	Objavljeno v		BIZJAK, Matjaž. Trije urbarji iz turjaškega arhiva. V: FABJANČIČ, Marija (ur.), MERHAR, Dušan (ur.), SAMEC, Drago (ur.), KOMAN, Dušan (ur.). Sedemdeset let Biblioteke Slovenske akademije znanosti in umetnosti, (Biblioteka, 13). Ljubljana: SAZU, 2008, str. 119-151, ilustr.
	Tipologija		1.16 Samostojni znanstveni sestavek ali poglavje v monografski publikaciji
	COBISS.SI-ID		28495149
			Prozopografska in historično-topografska študija srednjeveškega plemstva v

3.	Naslov	SLO	slovenskem prostoru (sredina 13. stoletja).
		ANG	A prosopographic and historico-topographic study of medieval nobility in the Slovenian territory (the mid-13th century).
	Opis	SLO	Študija je bila izvedena v okviru priprave imenskega kazala k izdaji 6. dela Gradiva za slovensko zgodovino v srednjem veku. Gre za lokalizacijo vseh toponimov iz sredine 13. stoletja, obenem pa identificira krog plemiških rodbin.
		ANG	The study was conducted as part of the preparation of a name index for the publication of the sixth volume of Materials for Slovenian Medieval History. It involved the localisation of all toponyms that appear in the published materials dating back to the mid-13th century and identified a large number of members of noble families.
	Objavljeno v		PREINFALK, Miha. Gradivo za slovensko zgodovino v srednjem veku. 6/2, Imensko kazalo, (Thesaurus memoriae, Fontes, 5). Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2007. 90 str. ISBN 978-961-6568-98-2.
	Tipologija		2.01 Znanstvena monografija
	COBISS.SI-ID		232412672
4.	Naslov	SLO	Razvoj listinske prakse na Kranjskem v visokem srednjem veku.
		ANG	The development of documentary practice in Carniola in the High Middle Ages.
	Opis	SLO	Študija se ukvarja z razvojem pravnega poslovanja in listinske prakse na Kranjskem v obdobju od porasta pisnega pravnega poslovanja ok. leta 1150 do razcveta profesionalnih pisarskih mest ok. leta 1300. Upoštevane so tudi ugotovitve iz analize turjaških listin.
		ANG	The study deals with the development of legal and documentary practices of business in Carniola increase during the period of written legal business from 1150 to a booming urban professional writers in the year 1300. Included are the findings from the analysis Turjak charters.
	Objavljeno v		KOS, Dušan. Wie entwickelt sich das Urkundenwesen in der Provinz? Krain 1150-1300. Schriftkultur zwischen Donau und Adria bis zum 13. Jahrhundert. Akten der Akademie Friesach "Stadt und Kultur im Mittelalter" (izd. R. Härtel et al.). Schriftenreihe der Akademie Friesach 8. Klagenfurt/Celovec 2008, str. 311-345. ISBN 978-3-85129-806-2.
	Tipologija		1.01 Izvirni znanstveni članek
	COBISS.SI-ID		29006637
5.	Naslov	SLO	Turjaške listine
		ANG	The Turjak charters.
	Opis	SLO	Dve vabljeni predavanji na "Mednarodnih dnevih Zgodovinske komisije za Štajersko (Avstrija)" in Univerze v Gradcu", 20. 4. 2009.
		ANG	Two invited lectures on the "International Days of Historical Commission of Styria (Austria) and University of Graz", 20th April 2009
	Objavljeno v		PREINFALK, Miha. Quellen zur Geschichte der Familie Auersperg [COBISS.SI-ID 29836077] in BIZJAK, Matjaž. Auersperger Urkundenbuch [COBISS.SI-ID 29745965].
	Tipologija		1.08 Objavljeni znanstveni prispevek na konferenci
	COBISS.SI-ID		29745965

7. Najpomembnejši družbeno-ekonomsko relevantni rezultati projektne skupine⁶

	Družbeno-ekonomsko relevantni rezultat		
1.	Naslov	SLO	Uredništvo Kronike, časopisa za slovensko krajevno zgodovino.
		ANG	Editorial board of Kronika, a Review for Slovenian Local History.
Opis	SLO	Miha Preinfalk je bil v času trajanja projekta odgovorni urednik Kronike (sicer od leta 2005 dalje).	
	ANG	During the course of the project, Miha Preinfalk was the managing editor of Kronika (holding the position since 2005 onwards).	
Šifra		C.05 Uredništvo nacionalne revije	
		Kronika.	

	Objavljeno v		
	Tipologija	1.19 Recenzija, prikaz knjige, kritika	
	COBISS.SI-ID	1234566	
2.	Naslov	SLO	Predavanja na univerzah
		ANG	Lectures at universities
	Opis	SLO	Dušan Kos je kot izredni profesor na UP FHŠ Koper od leta 2005 nosilec predmeta "Pomožne zgodovinske vede".
			Miha Preinfalk je kot docent od leta 2005 nosilec predmeta "Slovenska zgodovina do konca 18. stoletja" na UP FHŠ Koper.
		ANG	Matjaž Bizjak je od leta 2009 predavatelj predmeta "Temeljne zgodovinske znanosti" na Univerzi v Novi Gorici.
			Dusan Kos is since 2005 an associate professor at the Faculty of Humanities, University of Koper, for "Auxiliary Historical Sciences".
		ANG	Miha Preinfalk is since 2005 lecturer for "Slovenian history to end of the 18th century", at the Faculty of Humanities, University of Koper.
		ANG	Matjaž Bizjak is since 2009 course lecturer for "Basic Historical Sciences" at the University of Nova Gorica.
	Šifra	D.10	Pedagoško delo
	Objavljeno v	Nikjer.	
Tipologija	3.14	Predavanje na tuji univerzi	
COBISS.SI-ID	12345667788		
3.	Naslov	SLO	Prezentacija problematike in rezultatov raziskav v okviru edicije turjaških srednjeveških listin.
		ANG	Presentation of research problems and results related to the edition of the Turjak medieval charters.
	Opis	SLO	Problematika in rezultati omenjenih raziskav so bili prezentirani z dvema predavanjima na Mednarodnih dnevih Zgodovinske komisije za Štajersko (Avstrija) in Univerze v Gradcu 20. 4. 2009.
		ANG	Problems and results of the aforementioned research were presented at two lectures delivered at the International Days of the Provincial Historical Commission for Styria (Austria) and the University in Graz on 20th April 2009.
	Šifra	B.04	Vabljen predavanje
	Objavljeno v	PREINFALK, Miha. Quellen zur Geschichte der Familie Auersperg in BIZJAK, Matjaž. Auersperger Urkundenbuch.	
	Tipologija	1.06	Objavljeni znanstveni prispevek na konferenci (vabljen predavanje)
COBISS.SI-ID	29745965		
4.	Naslov	SLO	
		ANG	
	Opis	SLO	
		ANG	
	Šifra		
	Objavljeno v		
	Tipologija		
COBISS.SI-ID			
5.	Naslov	SLO	
		ANG	
	Opis	SLO	
		ANG	
	Šifra		

Objavljeno v	
Tipologija	
COBISS.SI-ID	

8. Drugi pomembni rezultati projektne skupine⁷

--

9. Pomen raziskovalnih rezultatov projektne skupine⁸

9.1. Pomen za razvoj znanosti⁹

SLO

Tako v svetovni kot tudi v domači historiografiji obstaja ustaljena praksa znanstveno-kritičnega objavljanja najpomembnejših zgodovinskih virov. Takšne izdaje na eni strani naredijo vir dostopen širši strokovni javnosti in s tem omogočajo nadaljnje primerjalne in sintetične raziskave, na drugi strani pa že same po sebi vključujejo temeljne raziskave, standardne za vrsto vira, ki – njihovi rezultati so objavljeni v komentarju k viru – skupaj s tekstno-kritično objavo besedila predstavljajo prvo, osnovno raziskovalno fazo. Obsežen korpus srednjeveških listin iz arhiva plemiške rodbine Auersperg do leta 1500 vsekakor sodi v opisano kategorijo zgodovinskih virov izrednega nacionalnega pomena. Znanstveno-kritična objava, izvedena v okviru zaključenega projekta, predstavlja trdno oporo pri nadaljnjih raziskavah praktično vseh vej srednjeveške zgodovine v Sloveniji. Skupaj z že obstoječimi objavami omogoča izvajanje novih delnih in primerjalnih študij tudi v širšem, srednjeevropskem okviru, ki bodo podlaga novim zgodovinskim sintezam na nacionalnem, pa tudi mednarodnem nivoju. Obe izdani ediciji predstavljata velik korak pri uresničevanju ciljev "Programa edicij virov za slovensko zgodovino" iz leta 1972, ki izdajo srednjeveških listin opredeljuje kot osnovno dolgoročno nalogo.

ANG

Both in world and national historiography there is an established practice of issuing scientific-critical publications of the most important historical sources. On the one hand, such editions make historical sources more accessible to a wider professional public, thus enabling further comparative and synthetic analysis. On the other hand, they themselves constitute a basic research applicable to a selected type of source and, as such, in combination with the text-critical publication of the text (their results are published in a commentary added to the source), serve as the first research stage. The vast corpus of medieval charters till 1500 contained in the archives of the noble family of Auerspergs most certainly belongs to the aforementioned category of historical sources of outstanding national importance. The scientific-critical publication implemented within the framework of the completed project provides a sound platform for further research in practically all branches of medieval history of Slovenia. Coupled with the existing publications, it enables new partial and comparative studies, also within a wider Central European context, and therefore new historical syntheses both on national and international level. Both published editions are a giant step forward in accomplishing the objectives of the "Programme of Editions of Sources for Slovenian History" of 1972, in which the publishing of medieval charters is defined as a basic long-term task.

9.2. Pomen za razvoj Slovenije¹⁰

SLO

Opisano se nanaša v prvi vrsti na Slovenijo. Ne gre tudi spregledati pomena, ki ga imata omenjeni ediciji pri ohranjanju slovenske kulturne dediščine. Rezultati raziskav predstavljajo natančne evidence, predvsem pa javno dostopno in publicirano (v knjižni obliki in v obliki elektronske podatkovne baze) integralno vsebino po različnih evropskih državah in številnih arhivih raztresenega turjaškega listinskega fonda. Pri tem ne gre le za ohranjanje kulturne dediščine (v smislu ohranjanja njene vsebine), temveč tudi za njeno boljše razumevanje, interpretacijo in – na ravni zavedanja – integracijo navidez neodvisnih delov skupne kulturne dediščine (srednje)evropskega prostora v homogeno celoto.

ANG

All of the above also – and above all – applies to Slovenia. Special emphasis should be given to
--

the importance of both editions for the preservation of Slovenian cultural heritage. The results of the completed research furnish exact evidence and, in particular, publicly accessible (in book and electronic database forms) integral contents of the entire collection of the Auersperg charters, which are now kept in numerous archives in different European states. The aim of the project is not only to protect cultural heritage (in terms of preserving its contents) but also to improve the understanding and interpretation thereof as well as – on the level of awareness – integrate the seemingly independent parts of the common cultural heritage of the Central European milieu into a homogeneous whole.

10. Samo za aplikativne projekte!

Označite, katerega od navedenih ciljev ste si zastavili pri aplikativnem projektu, katere konkretne rezultate ste dosegli in v kakšni meri so doseženi rezultati uporabljeni

Cilj		
F.01	Pridobitev novih praktičnih znanj, informacij in veščin	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.02	Pridobitev novih znanstvenih spoznanj	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.03	Večja usposobljenost raziskovalno-razvojnega osebja	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.04	Dvig tehnološke ravni	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.05	Sposobnost za začetek novega tehnološkega razvoja	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.06	Razvoj novega izdelka	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.07	Izboljšanje obstoječega izdelka	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.08	Razvoj in izdelava prototipa	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE

	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.09	Razvoj novega tehnološkega procesa oz. tehnologije	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.10	Izboljšanje obstoječega tehnološkega procesa oz. tehnologije	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.11	Razvoj nove storitve	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.12	Izboljšanje obstoječe storitve	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.13	Razvoj novih proizvodnih metod in instrumentov oz. proizvodnih procesov	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.14	Izboljšanje obstoječih proizvodnih metod in instrumentov oz. proizvodnih procesov	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.15	Razvoj novega informacijskega sistema/podatkovnih baz	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.16	Izboljšanje obstoječega informacijskega sistema/podatkovnih baz	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.17	Prenos obstoječih tehnologij, znanj, metod in postopkov v prakso	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>

	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.18	Posredovanje novih znanj neposrednim uporabnikom (seminarji, forumi, konference)	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.19	Znanje, ki vodi k ustanovitvi novega podjetja ("spin off")	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.20	Ustanovitev novega podjetja ("spin off")	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.21	Razvoj novih zdravstvenih/diagnostičnih metod/postopkov	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.22	Izboljšanje obstoječih zdravstvenih/diagnostičnih metod/postopkov	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.23	Razvoj novih sistemskih, normativnih, programskih in metodoloških rešitev	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.24	Izboljšanje obstoječih sistemskih, normativnih, programskih in metodoloških rešitev	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.25	Razvoj novih organizacijskih in upravljavskih rešitev	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.26	Izboljšanje obstoječih organizacijskih in upravljavskih rešitev	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>

F.27	Prispevek k ohranjanju/varovanje naravne in kulturne dediščine	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.28	Priprava/organizacija razstave	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.29	Prispevek k razvoju nacionalne kulturne identitete	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.30	Strokovna ocena stanja	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.31	Razvoj standardov	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.32	Mednarodni patent	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.33	Patent v Sloveniji	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.34	Svetovalna dejavnost	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.35	Drugo	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>

Komentar

--

11. Samo za aplikativne projekte!**Označite potencialne vplive oziroma učinke vaših rezultatov na navedena področja**

	Vpliv	Ni vpliva	Majhen vpliv	Srednji vpliv	Velik vpliv	
G.01	Razvoj visoko-šolskega izobraževanja					
G.01.01.	Razvoj dodiplomskega izobraževanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.01.02.	Razvoj podiplomskega izobraževanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.01.03.	Drugo: _____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02	Gospodarski razvoj					
G.02.01	Razširitev ponudbe novih izdelkov/storitev na trgu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.02.	Širitev obstoječih trgov	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.03.	Znižanje stroškov proizvodnje	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.04.	Zmanjšanje porabe materialov in energije	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.05.	Razširitev področja dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.06.	Večja konkurenčna sposobnost	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.07.	Večji delež izvoza	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.08.	Povečanje dobička	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.09.	Nova delovna mesta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.10.	Dvig izobrazbene strukture zaposlenih	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.11.	Nov investicijski zagon	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.12.	Drugo: _____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03	Tehnološki razvoj					
G.03.01.	Tehnološka razširitev/posodobitev dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.02.	Tehnološko prestrukturiranje dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.03.	Uvajanje novih tehnologij	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.04.	Drugo: _____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04	Družbeni razvoj					
G.04.01	Dvig kvalitete življenja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.02.	Izboljšanje vodenja in upravljanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.03.	Izboljšanje delovanja administracije in javne uprave	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.04.	Razvoj socialnih dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.05.	Razvoj civilne družbe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.06.	Drugo: _____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.05.	Ohranjanje in razvoj nacionalne naravne in kulturne dediščine in identitete					
G.06.	Varovanje okolja in trajnostni razvoj					

G.07	Razvoj družbene infrastrukture					
G.07.01.	Informacijsko-komunikacijska infrastruktura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.02.	Prometna infrastruktura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.03.	Energetska infrastruktura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.04.	Drugo:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.08.	Varovanje zdravja in razvoj zdravstvenega varstva	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.09.	Drugo:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

Komentar

--

12. Pomen raziskovanja za sofinancerje, navedene v 2. točki¹¹

1.	Sofinancer						
	Vrednost sofinanciranja za celotno obdobje trajanja projekta je znašala:					EUR	
	Odstotek od utemeljenih stroškov projekta:					%	
	Najpomembnejši rezultati raziskovanja za sofinancerja					Šifra	
		1.					
		2.					
		3.					
		4.					
		5.					
	Komentar						
Ocena							
2.	Sofinancer						
	Vrednost sofinanciranja za celotno obdobje trajanja projekta je znašala:					EUR	
	Odstotek od utemeljenih stroškov projekta:					%	
	Najpomembnejši rezultati raziskovanja za sofinancerja					Šifra	
		1.					
		2.					
		3.					
		4.					

	5.		
	Komentar		
	Ocena		
3.	Sofinancer		
	Vrednost sofinanciranja za celotno obdobje trajanja projekta je znašala:		EUR
	Odstotek od utemeljenih stroškov projekta:		%
	Najpomembnejši rezultati raziskovanja za sofinancerja		Šifra
	1.		
	2.		
	3.		
	4.		
	5.		
	Komentar		
	Ocena		

C. IZJAVE

Podpisani izjavljam/o, da:

- so vsi podatki, ki jih navajamo v poročilu, resnični in točni
- se strinjamo z obdelavo podatkov v skladu z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov za potrebe ocenjevanja, za objavo 6., 7. in 8. točke na spletni strani <http://sicris.izum.si/> ter obdelavo teh podatkov za evidence ARRS
- so vsi podatki v obrazcu v elektronski obliki identični podatkom v obrazcu v pisni obliki
- so z vsebino zaključnega poročila seznanjeni in se strinjajo vsi soizvajalci projekta

Podpisi:

Dušan Kos	in	
podpis vodje raziskovalnega projekta		zastopnik oz. pooblaščen oseba RO

Kraj in datum:

Ljubljana

10.4.2010

Oznaka poročila: ARRS-RPROJ-ZP-2010-1/82

¹ Samo za aplikativne projekte. [Nazaj](#)

² Napišite kratko vsebinsko poročilo, kjer boste predstavili raziskovalno hipotezo in opis raziskovanja. Navedite ključne ugotovitve, znanstvena spoznanja ter rezultate in učinke raziskovalnega projekta. Največ 18.000 znakov vključno s presledki (približno tri strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

³ Realizacija raziskovalne hipoteze. Največ 3.000 znakov vključno s presledki (približno pol strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

⁴ Samo v primeru bistvenih odstopanj in sprememb od predvidenega programa raziskovalnega projekta, kot je bil zapisan v predlogu raziskovalnega projekta. Največ 3.000 znakov vključno s presledki (približno pol strani, velikosti

pisave 11). [Nazaj](#)

⁵ Navedite največ pet najpomembnejših znanstvenih rezultatov projektne skupine, ki so nastali v času trajanja projekta v okviru raziskovalnega projekta, ki je predmet poročanja. Za vsak rezultat navedite naslov v slovenskem in angleškem jeziku (največ 150 znakov vključno s presledki), rezultat opišite (največ 600 znakov vključno s presledki) v slovenskem in angleškem jeziku, navedite, kje je objavljen (največ 500 znakov vključno s presledki), izberite ustrezno šifro tipa objave po Tipologiji dokumentov/del za vodenje bibliografij v sistemu COBISS ter napišite ustrezno COBISS.SI-ID številko bibliografske enote.

Navedeni rezultati bodo objavljeni na spletni strani <http://sicris.izum.si/>.

PRIMER (v slovenskem jeziku):

Naslov: Regulacija delovanja beta-2 integrinskih receptorjev s katepsinom X;

Opis: Cisteinske proteaze imajo pomembno vlogo pri nastanku in napredovanju raka. Zadnje študije kažejo njihovo povezanost s procesi celičnega signaliziranja in imunskega odziva. V tem znanstvenem članku smo prvi dokazali... (največ 600 znakov vključno s presledki)

Objavljeno v: OBERMAJER, N., PREMZL, A., ZAVAŠNIK-BERGANT, T., TURK, B., KOS, J.. Carboxypeptidase cathepsin X mediates $\beta 2$ - integrin dependent adhesion of differentiated U-937 cells. Exp. Cell Res., 2006, 312, 2515-2527, JCR IF (2005): 4.148

Tipologija: 1.01 - Izvirni znanstveni članek

COBISS.SI-ID: 1920113 [Nazaj](#)

⁶ Navedite največ pet najpomembnejših družbeno-ekonomsko relevantnih rezultatov projektne skupine, ki so nastali v času trajanja projekta v okviru raziskovalnega projekta, ki je predmet poročanja. Za vsak rezultat navedite naslov (največ 150 znakov vključno s presledki), rezultat opišite (največ 600 znakov vključno s presledki), izberite ustrezen rezultat, ki je v Šifrantu raziskovalnih rezultatov in učinkov (Glej: <http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/sifranti/sif-razisk-rezult.asp>), navedite, kje je rezultat objavljen (največ 500 znakov vključno s presledki), izberite ustrezno šifro tipa objave po Tipologiji dokumentov/del za vodenje bibliografij v sistemu COBISS ter napišite ustrezno COBISS.SI-ID številko bibliografske enote.

Navedeni rezultati bodo objavljeni na spletni strani <http://sicris.izum.si/>. [Nazaj](#)

⁷ Navedite rezultate raziskovalnega projekta v primeru, da katerega od rezultatov ni mogoče navesti v točkah 6 in 7 (npr. ker se ga v sistemu COBISS ne vodi). Največ 2.000 znakov vključno s presledki. [Nazaj](#)

⁸ Pomen raziskovalnih rezultatov za razvoj znanosti in za razvoj Slovenije bo objavljen na spletni strani: <http://sicris.izum.si/> za posamezen projekt, ki je predmet poročanja. [Nazaj](#)

⁹ Največ 4.000 znakov vključno s presledki [Nazaj](#)

¹⁰ Največ 4.000 znakov vključno s presledki [Nazaj](#)

¹¹ Rubrike izpolnite/prepišite skladno z obrazcem "Izjava sofinancerja" (<http://www.arrs.gov.si/sl/progproj/rproj/gradivo/>), ki ga mora izpolniti sofinancer. Podpisan obrazec "Izjava sofinancerja" pridobi in hrani nosilna raziskovalna organizacija – izvajalka projekta. [Nazaj](#)

Obrazec: ARRS-RPROJ-ZP/2010 v1.00

6C-FC-F4-01-68-DB-F3-56-B2-16-13-FB-AB-2B-2A-AE-4F-8B-69-54